rink41
ANNA ARRIVES
SCANLATION BY RPAPO

SIGN: SEAGULL HILL SKATING RINK
I DON'T FEEL GOOD...
WHAT'S WRONG? YOU'RE NOT CONCENTRATING!
THERE'S NO TIME LEFT BEFORE THE TOURNAMENT!
CONCENTRATE, CONCENTRATE!
NOEL... I CAME TO JAPAN SO THAT I MIGHT OBTAIN YOU...

MAMA
Hey you! Noel, are you listening!?

SO THAT I MIGHT MAKE YOU MINE...

THE LIANG-SAN SPONSORSHIP MATTER FROM THE OTHER DAY. I'D LIKE TO REFUSE IT.

EH!?
I BEG OF YOU.
PLEASE TURN THEM DOWN.

OY, OY, MAMA
WHY? TELL ME, WHAT ARE YOUR REASONS WHY?

WHY? REFUSE FOR WHAT REASON? EVEN THOUGH WE HAD A NICE TALK.

LET'S BE CAREFUL FOR NOEL'S FEELINGS. THE VARIOUS PRESSURES AND ALL LIE HEAVY ON HER.
I'M VERY SORRY ...
MAMA!
WHEN WE CAN GET MONEY, I PREFER TO RECEIVE GOBS OF IT!
PRESSURES LIKE THAT!? THEY'RE NOTHING.
SFX: EVIL LAUGHTER
NOEL...
clatter...

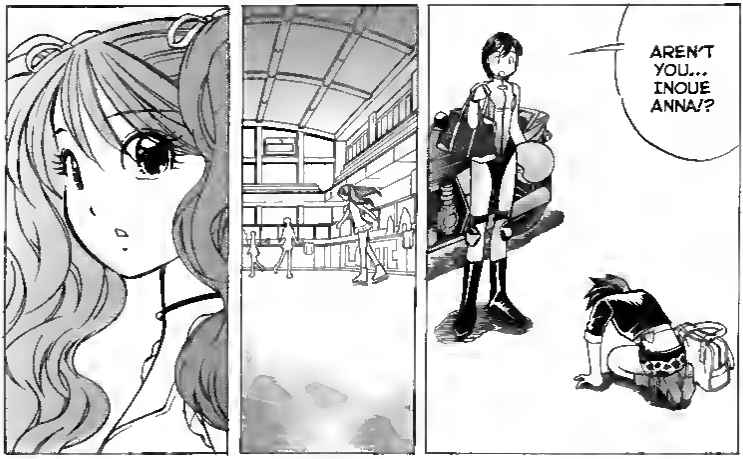
SFX: RATTLE
ガタッ
HOW DID IT GO?
ABOUT THAT...
PRESI-DENT LIANG!
ドタバタ
SFX: RUNNING FOOTSTEPS
WE JUST NOW GOT A REPLY FROM TSUKIOKA NOEL'S PEOPLE REGARDING THE CON-TRACT.
I'M SORRY TO SAY...

PRESI-
DENT?
AAH..
NOEL,
MY
JEWEL
SFX: CRASH!
Groan...
HOW?
HOW IS
IT?
I WILL
NEVER
GIVE
UP!!
I
WILL
NOT
GIVE
UP!

かもめが丘
SIGN: SEAGULL HILL
Whoa
Sweet Brown!
Ooohh, incredible!
PLUMP
SFX: BOING ♡

SIGN SEAGULL HILL SKATING RINK
かもめ台スケートリンク
IS IT HERE ..?
SFX VROOM
ブォォン!!
SFX MOTORCYCLE ENGINE
ブブブ
?

COACH TSUKIOKA MIYUKI! WOULD YOU PLEASE, SOMEHOW, BE MY COACH!?
HUH?
SFX: SUDDEN ACTION


AREN'T YOU... INOUE ANNA!?

HEH HEH! WORKS EVERY TIME.
LONG TIME, NO SEE, BURIKKO-CHAN
HTTPS://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/BURIKKO
SFX: SWISH!
Kyaa!!
THERE YOU GO!
?
ANNA?
FROM NOW ON, I WILL BE COACH TSUKIOKA MIYUKI'S STUDENT.
!!
ANNA BECOMING YOUR STUDENT!?
WHAT ARE YOU SAYING!? I HADN'T HEARD ANY-THING!
WHA... WHAT!?
FROM NOW ON, I AM IN YOUR DEBT. PLEASE LET'S GET ALONG.

STOP IT! ISN'T SHE THE ENEMY!? SHE'S A RIVAL! I CAN'T BELIEVE THIS!
BUT IT WAS ONLY JUST DECIDED.
ANYHOW! I WILL COACHING ANNA FROM NOW ON! SO ACT AS IF YOU GET ALONG!
YOUR BEST FRIEND ISN'T A THORN IN YOUR SIDE!
GET ALONG NOW. YOU'RE THE SAME AGE. AREN'T YOU BEST FRIENDS COMPETING RUTHLESSLY, LIKE YOU WERE AT WAR SINCE YOU WERE LITTLE? SHE'S BEEN A THORN IN YOUR SIDE.
EH~!?
OH... AND BECAUSE OF THAT, THAT GIRL WILL BE A FREE-LOADER AT OUR HOUSE STARTING TODAY.
THANK YOU! LET'S BE NICE! I OWE YOU ONE!

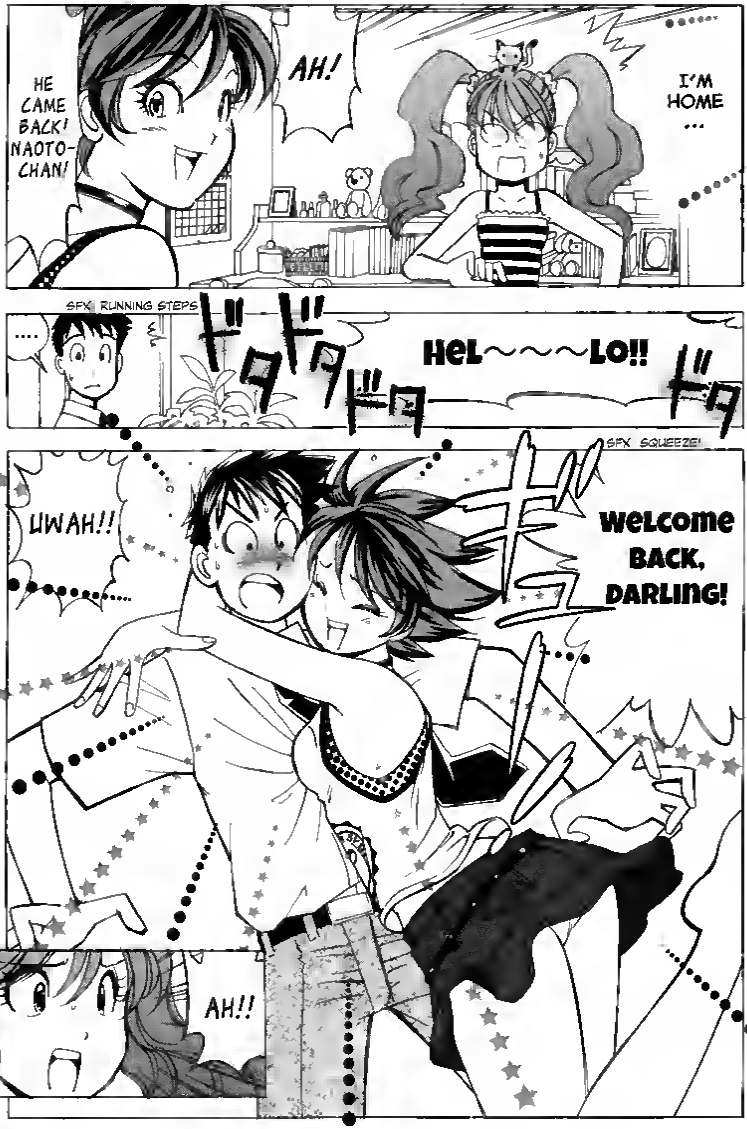
SFX TWIRL
PLONK!
SWISH!
HEY~!
HMPH!
ALREADY, I WON'T BE BEATEN BY YOU, NOEL.

SINCE THEIR TIME IN NOVICE B (9-11 YEARS OLD), SHE ALWAYS COMPETED WITH NOEL-CHAN FOR FIRST OR SECOND PLACE. NOEL-CHAN GAINED THE VICTORY. IN THE LAST SEASON ANNA WENT ON TO THE WORLD JUNIORS AT KOREA'S PARK MINA. SHE TOOK THIRD PLACE, AND HER FUTURE IS PROMISING.
That's big news. Take a lot of pictures!
SUCH A THING AS NOEL-CHAN'S RIVAL, INOUE ANNA, ASKING TO BE COACH TSUKIOKA MIYUKI'S STUDENT.
WELL, THAT'S SURPRISING...
CLICK CLICK
IT IS EXPECTED THAT THE CRISPNESS AND SPEED OF HER JUMPS IS NO LESS THAN NOEL-CHAN'S
IS SHE SUCH AN INCREDIBLE SKATER?
AS ALWAYS, YOU PLAYING THE BURIKKO-CHAN IRRITATES ME NO END!
VEGGIE JUICE IN YOUR ICE CREAM?
Let's go have ice cream o-nii-chan!
I SAW YOU ON TELEVISION COMMERCIALS ALL THE WAY OUT IN KANSAI.

OH YEAH. YOU'LL HATE IT, BUT COACH TSUKIOKA IS MY LONG HOPED FOR COACH.
MAMA !?
OH SHUT UP! WHY'D YOU COME? DON'T YOU HATE ME?
Uhuuh! You reek! You reek of Bumkko!!
JEEZ! THIS WORLD GOES CRAZY MAKING A FUSS OVER THIS ONE! WHAT THE HECK? WHAT'S SO RIGHT ABOUT PEOPLE LIKE YOU!?
THAT OLD FART ...
I'M RATHER INTERESTED IN THIS PERSON BECAUSE SHE USED TO BE A HEEL, AND WAS MUCH UNLIKED.
I WATCHED HER PERFORMANCES FROM BACK IN THE DAY ON YOUTUBE. SHE WAS COOL!
YEP! SHE IS COOL, CALM AND COLLECTED.
?
WHAT ABOUT COACH BANDOU? WHAT HAPPENED TO HIM?
HEY YOU!

AFTER THAT SHE GOT HOOKED ON LOVE FASHIONS... DIDN'T SHE NOT BOTHER TO GO TO THE SPECIAL TRAINING CAMP IN NAGANO NOT SO LONG AGO?
THAT GIRL CAPTURED THE WINNER'S STAND AT THE WORLD JUNIORS. SHE CAUGHT FIRE!
SO SHE FIRED HIM!?
YEAH... FINALLY, WITH SUMMER VACATION OVER, SHE GOT THE ITCH TO DO SOME-THING.
SHE FIRED HIM!? COACH BANDOU!?
MAYBE
WELL, STARTING TODAY WE'LL BE LIKE SIS-TERS...
I THINK IT WILL SERVE AS A GOOD STIMULUS FOR NOEL.
INOUE ANNA, EH...? OF ALL PEOPLE, THAT RASCAL CAME HERE, EH?

SFX: TWITCH!
HEY! BY THE WAY, IS NAOTO-CHAN DOING OKAY?
HAA...
DOING STRETCHES
HE'S QUITE THE GUY. I'VE ADORED NAOTO-CHAN SINCE I WAS LITTLE.
IF LOVE GROWS ~
...
...
ecstatic
WHAT TO DO!? I'VE WOUND UP LIVING UNDER THE SAME ROOF WITH NAOTO-CHAN.
WHERE ?
HE DOESN'T LIVE HERE NOW.
EH? WHY?
WHERE' --
O-NII-CHAN ISN'T HERE.


HE CAME BACK! NAOTO-CHAN!
AH!
I'M HOME ...
SFX: RUNNING STEPS
....
ドタドタドタ
HeL~~~LO!!
ドタ
SFX: SQUEEZE!
UWAH!!
WELCOME BACK, DARLING!
AH!!

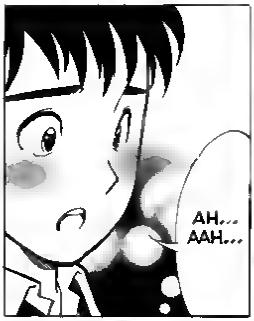
WHO... WHO ARE YOU!?
I'M INOUE AN~NA.
HAVE YOU FORGOT ABOUT ME?
ANNA!? INOUE ANNA-CHAN?
AHA! SURE AM! YOU REMEMBER ME? I'M HAPPY...!
UWAH!! HEY... HUG-GING...
ムカむか
I'LL BE LIVING HERE FROM NOW ON! BE GOOD TO ME, OKAY, NAOTO-NII-CHAN?
EH!? COME AGAIN!?

SFX DISGUSTED

SFX: WHOP!
ばこーん!
'ADULT'
LOOK HERE.
I'VE TURNED SIXTEEN. I'M ALREADY AN ADULT.
UWAAAAAH!
KI
SS
ME
!
IDIOT BROTHER! JEEZ... I HATE YOU!!
Just when I've finally coaxed Naoto-nii into a good mood...
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?

HUH... SHE HATES YOU! ISN'T SHE YOUR LITTLE SISTER? HMM? NII-CHAN?
I'M NICE. AND I'M NOT HYSTERICAL LIKE THAT GIRL.
WHAT'S WITH YOU, IDIOT BROTHER!? GETTING ALL LOVEY-DOVEY LIKE THAT.
SFX: SNUB
SFX: DOOR OPENING
A...
HEM!
カラカラカラ

DON'T BE SO SARCASTIC! HAVE I SAID ANYTHING LIKE THAT!?
WELL, THAT WAS A SURPRISE. ANNA-CHAN LIVING TOGETHER WITH US IN OUR HOUSE...
AREN'T YOU HAPPY? ANNA'S SEXY AND BEAUTIFUL, ISN'T SHE?
WHEN YOU WERE CARRYING ON LIKE AN IDIOT?
I WANT YOU TO LOOK ONLY AT NOEL...
I WAS NOT!!
YES YOU WERE! UNDER YOUR NOSE IT WAS STRETCHED OUT LIKE THIS!
YOU!!
EH?
Badump!

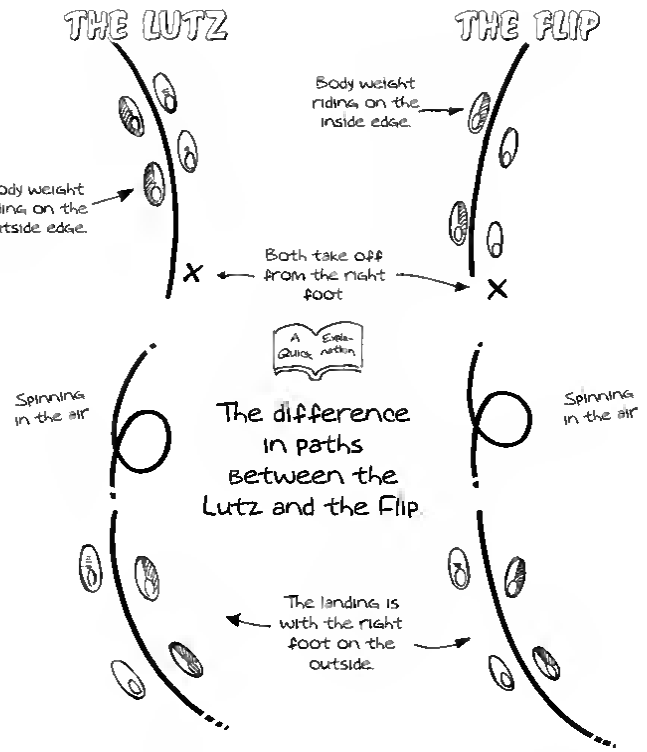

AH...
AAH...

NOEL
...

NAOTO-
NII-
CHAAN!

I'D HATE TO SEE YOUR HEART RACE FOR OTHER PEOPLE...

I JUST TOOK MY SHOWER, SO IT'S OFF TO BED!
GIGGLE
SFX: HEART POUNDING
YOU DON'T LOOK 16 YEARS OLD!
HA HA ...
SFX: GLARE
SFX: WHAM!
びし!


THE LUTZ
THE FLIP
Body weight riding on the inside edge.
Body weight riding on the outside edge.
Both take off from the right foot
A Quick Explanation
Spinning in the air
The difference in paths between the Lutz and the Flip
Spinning in the air
The landing is with the right foot on the outside.

[The Lutz]

The track becomes like that of a reverse "S"

It is a difficult jump

You put your weight on the outside edge.

Launch is with a kick of the right foot

[The Flip]

You ride the inside edge of the left foot

Launch is with a kick of the right foot

** Though when the approach is that of a lutz, but takeoff is with the posture of a flip, it is what industry fanatics seem to call a Flutz.